

**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**1/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**über die Wahl der Protokollführung und der Beglaubigung des Protokolls**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ hat mit der Protokollführung Frau Anita Eperjesi, mit dessen Beglaubigung die Kuratoriumsmitglieder Frau Anita Dr. Schieber-Horváth und Péter Appel beauftragt.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

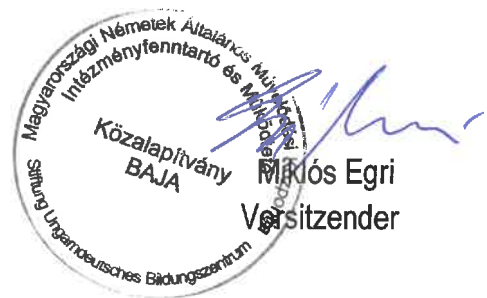
Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**2/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss  
über die Annahme der Tagesordnung**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ nimmt die in der schriftlichen Einladung angegebene Tagesordnung der Sitzung an.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**3/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Annahme des Protokolls der Sitzung am 8. November 2024.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ nimmt das Protokoll der Sitzung am 8. November 2024 - Anlage der Beschlussvorlage - mit beigelegtem Inhalt an.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**4/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Bericht des Vorsitzenden des Stiftungsrates über den Vollzug der gefassten Beschlüsse der letzten Stiftungsratssitzung, über die Entscheidungen des Vorsitzenden aufgrund des zwischen den Sitzungen übertragenen Zuständigkeitsbereichs bzw. über die Erstellung des Strategieplans des UBZ.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ nimmt den Bericht des Stiftungsratsvorsitzenden über die Ausführung der am 8. November 2024 angenommenen Stiftungsratsbeschlüsse sowie der zwischen den Sitzungen im übertragenen Zuständigkeitsbereich erbrachten Beschlüsse an mit der Ergänzung, dass der Kuratoriumspreis ab dem laufenden Schuljahr auch an der Mercedes-Benz Schule in Kecskemét verliehen wird und sowohl in Baja als auch in Kecskemét mit einem Betrag von jeweils 150.000 Ft überreicht wird. Darüber hinaus nimmt das Kuratorium die Informationen über die Ausarbeitung des Strategieplans des UBZ und dessen Verfahren zur Kenntnis.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025

  
Miklós Egri  
Vorsitzender

**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**5/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Bericht über die Durchführung des Haushaltsplans 2024 der Gemeinnützigen Stiftung, in der Sache der Annahme des Berichtes und dessen Anlage über die Gemeinnützigkeit.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ nimmt den Bericht über die Ausführung des Haushaltsplans der Gemeinnützigen Stiftung für das Jahr 2024 und den Wirtschaftsbericht der Gemeinnützigen Stiftung für das Jahr 2024 mit seinen ergänzenden und gemeinnützigen Anlagen in der in den Anlagen zu dieser Beschlussvorlage dargestellten Form an.

Er beauftragt den Vorsitzenden des Kuratoriums, die Hinterlegung und Veröffentlichung des Jahresabschlusses gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und der Satzung sicherzustellen.

Verantwortlich: Herr Miklós Egri, Vorsitzender

Termin: 31. Mai 2025

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**6/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Bericht über die Durchführung des Haushaltsplans des UBZ 2024.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung nimmt den Bericht über die Durchführung des Haushaltsplans 2024 des Ungarndeutschen Bildungszentrums laut Beschlussvorlage an.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



The stamp is circular with the text "Magyarországi Németek Általános Intézményfenntartó és Közalapítvány BAJA" around the top and "Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum" around the bottom. A blue ink signature is written over the stamp. To the right of the signature, the text "Miklos Egri" and "Vorsitzender" is printed.

Miklos Egri  
Vorsitzender

**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**7/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Annahme des Haushalts 2025 der Gemeinnützigen Stiftung.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ nimmt den Haushaltsplan 2025 der Gemeinnützigen Stiftung laut Anlage der Beschlussvorlage an.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**8/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss  
Festlegung des Haushalts 2025 des UBZ.**

- I. Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ legt den Haushaltsplan des Ungarndeutschen Bildungszentrums 2025 laut Anlage der Beschlussvorlage fest.
- II. Der Stiftungsrat genehmigt am Ungarndeutschen Bildungszentrum für das Schuljahr 2024/25 178 Pädagogenstellen. Er bittet den Vorsitzenden des Stiftungsrates und den Gesamtschulleiter der Institution, die oben genehmigte Zahl bei der Anfertigung und Genehmigung des Deputatsverteilungsplans, weiterhin bez. des Betriebs der Institution als maßgebend zu betrachten.

Verantwortlich: Peter Stübler Gesamtschulleiter und  
Miklós Egri, Vorsitzender des Stiftungsrates  
Frist: kontinuierlich

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025

  
Miklós Egri  
Vorsitzender





**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**9/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Festlegung der Zahl Kindergarten-, Internatsgruppen, sowie der Schulklassen und die Genehmigung der Überschreitung der Maximalanzahl für das Schuljahr 2025/2026.**

1. Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung UBZ legt in seinem - vom Gesetz über die nationale öffentliche Erziehung CX/2011 § 83 Abs. (2) Punkt d) gesicherten - Wirkungskreis handelnd die Zahl der Gruppen und Klassen der einzelnen Institutionseinheiten und Abteilungen für das Schuljahr 2025/26 wie folgt fest:

Kindergarten	6 Gruppen
Grundschule (in den Institutionseinheiten der Deutschen Auslandsschule)	9 Klassen
Gymnasium (in den Institutionseinheiten der Deutschen Auslandsschule)	15 Klassen
Gymnasium (in den deutschen Nationalitäteninstitutionseinheiten)	6 Klassen
sprachliche Vorbereitungskl. (in den deutschen Nationalitäteninstitutionseinheiten)	2 Klassen
Technikum	5 Klassen
Internat	8 Gruppen
Grundschule (Kecskemét)	8 Klassen
Gymnasium (Kecskemét)	11 Klassen
Grundschule (Debrecen):	5 Klassen

2. Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ bringt über die Überschreitung der Maximalanzahl in den Kindergartengruppen, in den Internatsgruppen und in den Schülergruppen des UBZ im Schuljahr 2025/26 folgenden Beschluss:

- im Kindergarten wird die Tätigkeit der Kindergruppen mit maximal 30 Personen,
- in der Grundschule wird die Tätigkeit der Schülergruppen mit maximal 32 Personen,
- im Gymnasium wird die Tätigkeit der Schülergruppen mit maximal 40 Personen,
- im Internat wird die Tätigkeit der Schülergruppen mit maximal 31 Personen genehmigt

Verantwortlich: Peter Stübler, Institutionsleiter

Frist: kontinuierlich, für die Information: die Frist für das Zuschicken der Dokumente für die Stiftungsratssitzung im Herbst jeden Jahres.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**10/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Verlängerung der Beauftragung des Buchprüfers der Gemeinnützigen Stiftung.**

Der Stiftungsrat beauftragt für den befristeten Zeitraum vom 1. Juni 2025 bis zum 31. Mai 2027 mit der Verrichtung der Buchprüferaufgaben der Gemeinnützigen Stiftung die Einzelunternehmerin, Frau Maria Szeleczi-Orlovacz für Buchprüfung (6500 Baja, Jókai u. 2/A.; MKVK Kammer Reg. Nr: 002227).

Die Auftragsgebühr beträgt 60.000,-Ft/Monat. Die Summe der Auftragsgebühr kann höchstens jährlich einmal, um die vom Zentralen Statistikamt für das vergangene Jahr veröffentlichte offizielle Inflationsrate erhöht werden.

Der Stiftungsrat bevollmächtigt den Vorsitzenden, mit der Buchprüferin mit dem oben geschilderten Inhalt einen Auftragsvertrag zu schließen bzw. diesen in dem oben festgelegten Maße bez. der Auftragsgebühr zu modifizieren.

Verantwortlich:	Vorsitzender Miklós Egri
Frist:	15. Mai 2025
Bezüglich der Modifizierung der Auftragsgebühr:	30. April nach dem betroffenen Jahr

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**11/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Bericht der Institutionsleitung über die bisherigen Ereignisse des Schuljahres. (mündliche Beschlussvorlage)**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Institutionsträgerschaft des UBZ nimmt den Bericht des Gesamtschulleiters über die bisherigen Ereignisse des Schuljahres an.

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**12/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Genehmigung der Stundentafeln für die Auslandsschulteile des UBZ in Baja und Kecskemét.**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung genehmigt die der neuen DIA-PO angepassten Stundentafeln (Anlage 1 und 2) der Auslandsschulteile des UBZ in Baja und Kecskemét an und beauftragt den Gesamtschulleiter, für diese beim Bund-Länder-Ausschuss für schulische Arbeit im Ausland die Genehmigung zu beantragen.

Verantwortlich: Peter Stübler, Institutionsleiter  
Frist: bis zum 31. Juli 2025

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025

  
Miklós Egri  
Vorsitzender  
Közalapítvány  
BAJA  
Magyarországi Németek Alszerve  
Intézményfenntartó  
Stiftung Ungar-deutsches Bildungszentrum

**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**13/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Rationalisierung der Trägeraufgaben der Stiftung und die Modifizierung ihrer Geschäftsordnung**

1./ Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ stimmt dem Vorschlag des Vorsitzenden zu, die Compliance-Probleme zu beseitigen und die Trägeraufgaben zu rationalisieren.

2./ Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ nimmt die Modifizierung der Geschäftsordnung der Gemeinnützigen Stiftung laut Anlage der vorliegenden Beschlussvorlage, mit der Modifizierung in einheitlicher Fassung an und bevollmächtigt den Vorsitzenden zu deren Unterzeichnung. Die modifizierte Geschäftsordnung tritt mit der Unterzeichnung in Kraft.

Verantwortlich:	Miklós Egri, Vorsitzender
Frist:	
zur Unterzeichnung der Regelung:	15. April 2025
bez. der Durchführung:	ab der Unterzeichnung kontinuierlich

3./ Der Stiftungsrat bittet den Vorsitzenden des Stiftungsrates und den Institutionsleiter, den geänderten Arbeitsvertrag der Wirtschaftsdirektorin ab 1. September 2025 mit dem hier dargelegten Inhalt auszuarbeiten und zu unterzeichnen und für die Vorbereitung der Einführung der Veränderungen zu sorgen.

Verantwortlich:	Vorsitzender Miklós Egri Institutionsleiter, Peter Stübler
Frist:	30. April 2025

4./ Der Stiftungsrat bittet den Institutionsleiter, die Modifizierung der Geschäftsordnung des UBZ sowie aller von diesem Stiftungsratsbeschluss betroffenen institutionellen Dokumente mit dem vorgeschlagenen Inhalt einzuleiten.

Frist zum Inkrafttreten:	30. Juni 2025.
--------------------------	----------------

(11 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**14/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Entscheidung über das Angebot auf Verlängerung des Dienstvertrags von Peter Stübler als Institutionsleiter (mündliche Beschlussvorlage)**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ stimmt zu, dass der Träger die Verlängerung des Dienstvertrages (Arbeitsvertrages) des Institutionsleiters, Peter Stübler nach Ablauf der befristeten Amtszeit (31. August 2026) initiiert.

Verantwortlich: Herr Miklós Egri, Vorsitzender  
Termin: 14. April 2025

(9 Ja-Stimmen, 1 Nicht-Stimme)

Baja, den 4. April 2025



**Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung  
für die Trägerschaft des UBZ**

**Beschluss - Auszug**

Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ  
aus dem Protokoll der Sitzung vom 4. April 2025

**15/2025. (04.04.) Stiftungsratsbeschluss**

**Bestimmung des Zeitpunktes der nächsten Stiftungsratssitzung**

Der Stiftungsrat der Gemeinnützigen Stiftung für die Trägerschaft des UBZ hat die nächste Stiftungsratssitzung für den 21. November 2025 bestimmt.

(10 Ja-Stimmen, einstimmig)

Baja, den 4. April 2025

